

Кодекс поведінки



CLAAS



1 Вступ

Шановні співробітники CLAAS,

як керівництво концерну ми усвідомлюємо, що взаємна повага та довіра має надзвичайне значення для CLAAS як найбільшого сімейного підприємства у галузі сільськогосподарської техніки. Цей Кодекс поведінки встановлює чіткі основи та принципи поведінки, які поширюються на всіх співробітників.

Для нас відповідність стандартам має найвищий пріоритет, ми не потерпимо ніяких порушень закону. CLAAS – це місце, де поважають та захищають всіх співробітників, незалежно від їх статі, віку, етнічного походження, сексуальної орієнтації або світогляду. Ми прагнемо забезпечити кожному співробітнику можливість повністю реалізувати свій потенціал та працювати у безпечному і довірливому середовищі.

Ми очікуємо, що всі співробітники дотримуватимуться Кодексу поведінки та активно сприятимуть створенню і підтримці робочого середовища, сповненого поваги.

Це середовище має характеризуватися єдністю, взаємною солідарністю та довірою. Це основи, які формують міцні ділові відносини як всередині, так і за межами компанії – з нашими клієнтами, партнерами зі збуту, поставальниками послуг та іншими діловими партнерами.

Культура комплаєнсу повинна повністю відповідати нашій корпоративній місії, в якій ми поєднуємо досконалість, підприємницьке мислення та дії, а також цінності сімейного бізнесу.

Ми заохочуємо відкрите обговорення проблемних питань. Ви завжди можете звернутися до контактної особи, яка може вам допомогти безпосередньо на місці, або за контактною інформацією, зазначеною у цьому Кодексі поведінки.

Дякуємо Вам за підтримку у реалізації нашого Кодексу поведінки.

З повагою,

Керівництво концерну CLAAS



Jan-Hendrik Mohr
Виконавчий директор



Martin von Hoyningen-Huene
Член правління Групи компаній, виконавчий віцепрезидент бізнес-підрозділу «Трактори та приладдя» / структурного підрозділу «Інжиніринг»



Christian Radons
Член правління Групи компаній, Виконавчий віцепрезидент бізнес-підрозділу «Сервіс та збут»



Thomas Spiering
Член правління Групи компаній, виконавчий віцепрезидент бізнес-підрозділу «Самохідні комбайни» / структурного підрозділу «Виробництво»



Henner Böttcher
Член правління Групи компаній, фінансовий директор



Emmanuel Siregar
Начальник відділу кадрів, Виконавчий директор Групи компаній



Hendrik Horn
Начальник юридичного відділу, Виконавчий директор Групи компаній





1. Вступ	2
2. Дотримання чинних правових приписів	6
2.1 Хабарництво та корупція	
2.2 Подарунки, запрошення і знаки уваги	
2.3 Поводження з посадовими особами	
2.4 Добросовісна конкуренція	
2.5 Конфлікти інтересів	
2.6 Відмивання коштів	
2.7 Контроль експорту	
2.8 Постачальники	
2.9 Фінансова звітність та дотримання податкового законодавства	
3. Робоче середовище	10
3.1 Права людини	
3.2 Взаємна повага та довіра	
3.3 Свобода об'єднань та представництво працівників	
4. Захист довкілля, безпека праці та продукції	12
4.1 Захист довкілля та сталий розвиток	
4.2 Охорона праці	
4.3 Безпека продукції	
5. Поводження з інформацією та майном компанії	14
5.1 Конфіденційність	
5.2 Майно компанії	
5.3 Захист персональних даних	
5.4 Інтелектуальна власність	
6. Комунікація	16
6.1 Відкриті обговорення	
6.2 Шляхи комунікації	



2 Дотримання чинних правових приписів

Для компанії CLAAS є само собою зрозумілим, що ми дотримуємося чинних законів і правил. Усі співробітники CLAAS, незалежно від посади, звання або місцезнаходження, зобов'язані дотримуватися чинних законів, приписів, директив та вказівок.

В окремих країнах, сферах діяльності або на ринках чи стосовно ділових партнерів можуть діяти більш суворі приписи. Вони мають пріоритет у таких випадках.

Будь-яке порушення може мати серйозні наслідки як для компанії CLAAS, так і для її працівників. Це можуть бути наслідки в рамках кримінального та/або трудового права, а також вимоги щодо відшкодування матеріальних або репутаційних збитків.

2.1 Хабарництво та корупція

Корупція та хабарництво не повинні ставити під загрозу довіру до надійності та чесності компанії CLAAS та її співробітників. Компанія CLAAS відмовляється від корупції та хабарництва як ділових практик, що порушують закон та є шкідливими для конкуренції.

Заборону хабарництва та корупції не дозволяється обходити шляхом залучення третіх осіб: таких як посередники, представники, агенти, постачальники послуг, експерти чи консультанти.

Пожертви або спонсорська діяльність не можуть бути використані для отримання незаконних бізнес-переваг.

2.2 Подарунки, запрошення і знаки уваги

Знаки уваги у вигляді подарунків, частування або запрошень — досить поширені способи висловити подяку у світі бізнесу, які можуть відрізнятися залежно від країни та культури.

Такі знаки уваги можуть бути надані або прийняті лише в тому випадку, якщо вони є доречними і не дають жодних незаконних переваг. При цьому вони повинні мати символічний характер, не повинні мати невідповідно високу вартість і виходити за звичайні рамки. При цьому слід дотримуватися внутрішніх правил.

2.3 Поводження з посадовими особами

Ділові відносини з державними установами часто підпорядковуються особливо суворим правилам. Тому компанія CLAAS завжди діє чесно і прозоро, відповідно до чинного законодавства та внутрішніх правил у всіх контактах з державними службовцями та уповноваженими особами.

Грошова винагорода та інші знаки уваги державним службовцям з метою прискорення виконання ними поточних службових обов'язків (так звана плата за сприяння) є неприпустимими для компанії CLAAS.

2.4 Добросовісна конкуренція

Для компанії CLAAS дотримання чинного антимонопольного та конкурентного законодавства має найвищий пріоритет. Уся ділова діяльність CLAAS підпорядковується принципам та основам добросовісної конкуренції.

Компанія CLAAS відхиляє будь-які домовленості та угоди з конкурентами, постачальниками та клієнтами, які можуть перешкоджати вільній конкуренції.

У співробітництві з партнерами зі збуту та клієнтами слід суворо дотримуватися відповідних правил антимонопольного та конкурентного законодавства.

З питаннями щодо антимонопольного та конкурентного законодавства слід завжди звертатися до корпоративного юридичного відділу.

2.5 Конфлікти інтересів

Конфлікти інтересів можуть виникнути, якщо приватні інтереси зіштовхуються з інтересами компанії CLAAS. Проте конфлікт інтересів не обов'язково призводить до неправомірних дій.

Конфлікт інтересів може мати негативні наслідки для компанії CLAAS, а також для співробітників, особливо якщо співробітники ставлять свої інтереси вище інтересів компанії CLAAS і не приймають рішення неупереджено.

Тому конфлікти інтересів часто обговорюються в компанії CLAAS та вирішуються.

2.6 Відмивання коштів

Компанія CLAAS дотримується всіх законодавчих вимог щодо боротьби з відмиванням грошей та фінансуванням тероризму і зводить до мінімуму загальний ризик відмивання коштів за рахунок ретельної перевірки своїх ділових партнерів, а також навчання та підвищення поінформованості.





2.7 Контроль експорту

CLAAS дотримується приписів та правил, що регулюють зовнішню торгівлю. Це зокрема включає дотримання митного та зовнішньоекономічного права, в т. ч. дотримання санкцій, ембарго та інших державних регулювань, що вносять зовнішню торгівлю.

Компанія CLAAS вживає відповідних заходів для забезпечення того, щоб операції з третіми особами не порушували ембарго, митне та зовнішньоторговельне законодавство, а також вимоги щодо боротьби з фінансуванням тероризму.

2.8 Постачальники

Постачальники CLAAS зобов'язані дотримуватися принципів, визначених у цьому Кодексі поведінки. Крім того, CLAAS очікує, що постачальники будуть особливо сконцентровані на дотриманні прав людини, добросовісних умов праці, а також захисту довкілля та дотримуватимуться у зв'язку з цим державних та міжнародних законодавчих приписів.

Компанія CLAAS залишає за собою право перевіряти дотримання постачальниками цих основних цінностей у рамках чинних норм.

2.9 Фінансова звітність та дотримання податкового законодавства

Порушення вимог законодавства щодо належного ведення фінансової та податкової звітності навіть в одній країні, де працює компанія CLAAS, може призвести до значних збитків.

Це, зокрема, включає в себе сумлінне дотримання національного та міжнародного податкового законодавства (податковий комплаєнс).

CLAAS дотримується вимог законодавства щодо належного бухгалтерського обліку та фінансової звітності, а також національного та міжнародного податкового законодавства. Звіти повинні бути правдивими, повними та своєчасними.



3 Робоче середовище

3.1 Права людини

Компанія CLAAS дотримується принципів Загальної декларації прав людини та Глобального договору ООН і очікує, що її постачальники та ділові партнери поділяють і визнають ці цінності.

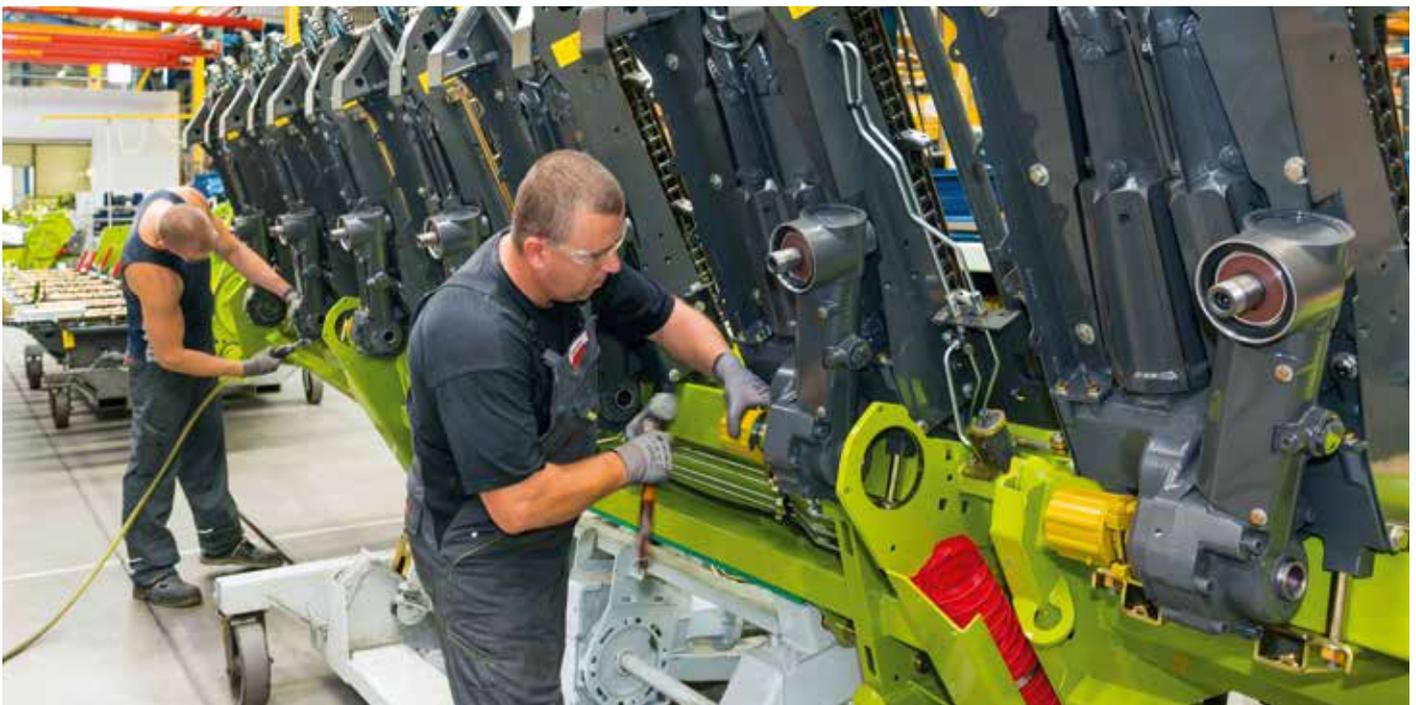
Будь-яка форма дитячої праці не допускається у компанії CLAAS. Примусова або обов'язкова праця, всі форми рабства або практика, подібна до рабства, підневільний стан, торгівля людьми або інші форми панування чи пригнічення на робочому місці, або подібні заходи, що позбавляють працівників свободи, заборонені. Будь-яка робота повинна бути добровільною, і має бути можливість завершити трудові відносини.

3.2 Взаємна повага та довіра

Компанія CLAAS прагне до різноманітності, інклюзивності та рівних можливостей. Робоче середовище характеризується повагою та толерантністю. Кожна людина має право на шанобливе, справедливе та гідне поводження з нею. Дискримінація, знущання, зловживання владою, залякування та інші форми переслідування або нерівного ставлення, наприклад, за національною та етнічною приналежністю, кольором шкіри, соціальним походженням, станом здоров'я, інвалідністю, сексуальною орієнтацією, віком, статтю, гендерною ідентичністю, релігією, політичними поглядами або світоглядом - є неприпустимими в компанії CLAAS.

3.3 Свобода об'єднань та представництво працівників

Компанія CLAAS прагне до відкритого та конструктивного діалогу з представниками працівників. Компанія CLAAS поважає право працівників на свободу об'єднань і зібрань відповідно до положень чинного законодавства.





4 Захист довкілля, безпека праці та продукції

4.1 Захист довкілля та сталий розвиток

Компанія CLAAS діє відповідно до чинного законодавства, щоб звести до мінімуму негативний вплив на довкілля. Шляхом відповідних заходів постійно покращується захист довкілля та клімату.

У цьому контексті компанія CLAAS мислить і діє на засадах сталого розвитку та враховує екологічні аспекти при організації своєї діяльності. Це враховує захист клімату (наприклад шляхом підвищення енергоефективності, а також використання джерел відновлювальної енергії), коригування ділової активності відповідно до зміни клімату, забезпечення якості води та зменшення споживання води, забезпечення якості повітря та ґрунту, захист біологічної різноманітності, сприяння ресурсоефективності, зменшення відходів та їх правильну утилізацію, а також відповідальне поводження з небезпечними для людей та довкілля речовинами.

4.2 Охорона праці

Для компанії CLAAS охорона праці та охорона здоров'я всіх співробітників має високий пріоритет. Тому компанія CLAAS гарантує, що для всіх співробітників чинна охорона праці та здоров'я у рамках законодавчих норм та приписів.

4.3 Безпека продукції

Це не лише правове зобов'язання, але й вимога компанії CLAAS дотримуватися правових та офіційних норм і внутрішніх стандартів, що застосовуються до її продукції. Вимога полягає в тому, щоб запропонувати клієнтам безпечні та якісні продукти бездоганної якості. CLAAS розробляє та виготовляє продукти так, щоб вони відповідали належному стану техніки та законодавчим нормам.



5 Поводження з інформацією та майном компанії

5.1 Конфіденційність

У повсякденному діловому житті обмін інформацією часто відбувається як усередині, так і за межами компанії – з клієнтами, постачальниками та іншими діловими партнерами. При цьому компанія CLAAS завжди сумлінно та обережно поводить з інформацією та забезпечує відповідну цілісність інформаційної безпеки.

Особлива увага забезпечується при обміні конфіденційною та службовою інформацією, яку компанія CLAAS за договором або законом зобов'язана зберігати в таємниці.

Обговорення конфіденційної інформації публічно або неуповноважена передача інформації через підприємство або її клієнтів третій стороні є порушенням зобов'язань дотримання конфіденційності.

5.2 Майно компанії

Усі співробітники компанії CLAAS сумлінно та відповідально поведуться з майном компанії, таким як офісне та виробниче обладнання, інструменти, приміщення та нематеріальні активи (ноу-хау та права інтелектуальної власності).

Будь-яка форма шахрайства, розтрата, крадіжки, незаконного привласнення та ухилення від сплати податків заборонена, незалежно від того, чи завдає вона шкоди майну компанії або третім особам.

5.3 Захист персональних даних

Компанія CLAAS визнає свою відповідальність за збір, обробку та використання персональних даних тільки відповідно до чинного законодавства про захист даних.

Особливо важливе значення в CLAAS приділяється захисту приватної сфери, правам особистості та персональним даним.

З цих причин компанія CLAAS зобов'язується дотримуватися чинних законів, внутрішніх директив та приписів для захисту даних.

Дотримуються основні принципи захисту даних, зокрема правомірність обробки, прозорість, цільове призначення, мінімізація даних, правильність та обмеження пам'яті. Крім того, компанія CLAAS висуває відповідні високі вимоги до безпечного використання та зберігання даних, щоб зберегти конфіденційність персональних даних.

5.4 Інтелектуальна власність

CLAAS завжди підтримує розвиток через інновації. Успіх компанії базується на винаходах та ідеях її співробітників. Тому для CLAAS особливо важливо захистити інтелектуальну власність від зловживання або незаконного використання третіми особами.

Компанія CLAAS поважає власну інтелектуальну власність та інтелектуальну власність третіх осіб, наприклад, винаходи, прототипи продуктів, розробки програмного забезпечення та іншу інформацію, що захищена авторським правом, і дотримується чинного законодавства.





6 Комунікація

6.1 Відкриті обговорення

Усі співробітники CLAAS можуть вільно висловлювати свої думки та обговорювати будь-які питання та теми.

Відкриті дебати слугують як для запобігання неправомірним діям, так і для раннього виявлення проблем та їх вирішення. Для CLAAS дуже важливо, щоб існував відкритий та довірливий діалог між підприємством та співробітниками. Тому компанія CLAAS мотивує своїх співробітників вільно висловлювати їхню думку та занепокоєння, у тому числі з критично важливих питань.

Залякування та репресії проти працівників, які добросовісно повідомляють про фактичні або підозрювані неправомірні дії, є неприпустимими.

Крім того, повідомлення всупереч власній обізнаності та з метою навмисного неправдивого звинувачення іншої особи є порушенням комплаєнсу, за яке передбачено відповідне покарання.

Всі ознаки порушень комплаєнсу розслідуються. Порушення буде усунено та вжито відповідних заходів.

6.2 Шляхи комунікації

Проблеми можна обговорювати і вирішувати в конструктивному діалозі безпосередньо на місці.

Кожний має можливість у локальному робочому середовищі звернутися, наприклад до керівників, менеджменту, відповідальних за комплаєнс, відділу кадрів або юридичного відділу, або (за наявності) до представників профспілок.

Контактні дані:

CLAAS KGaA mbH
Корпоративний юридичний відділ
Комплаєнс
Mühlenwinkel 1
33428 Harsewinkel
Німеччина

Тел.: +49 5247 12 3138

Адреса електронної пошти: compliance@claas.com

Якщо проблеми не можуть бути розглянуті або вирішені належним чином на місці, можна звернутися до центральних спеціалізованих підрозділів Групи компаній CLAAS. Там запит буде оброблено відповідно до вимог конфіденційності та з дотриманням усіх застосовних норм щодо захисту даних.

Відповідно, можливо звернутися до омбудсмена, що виконує роль нейтральної та незалежної контактної особи. Спілкування з інформаторами є конфіденційним. Факти справи та особисті дані інформатора передаються компанії CLAAS лише за його чітко вираженою згодою.

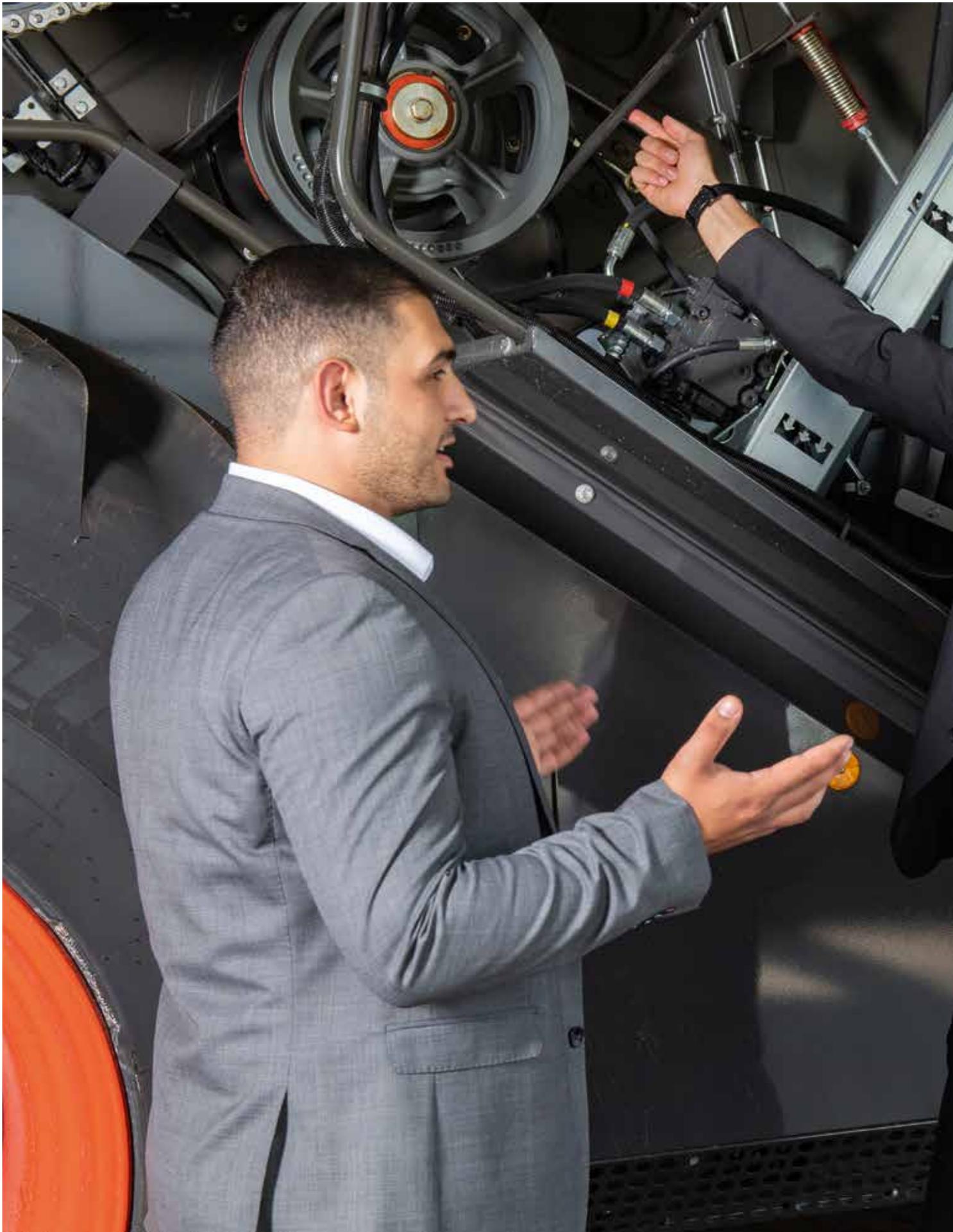
Контактні дані омбудсмена:

Д-р Карстен Тіль фон Херфф, магістр права (Dr. Carsten Thiel von Herff, LL.M.)
Loebellstraße 4
D – 33602 Bielefeld

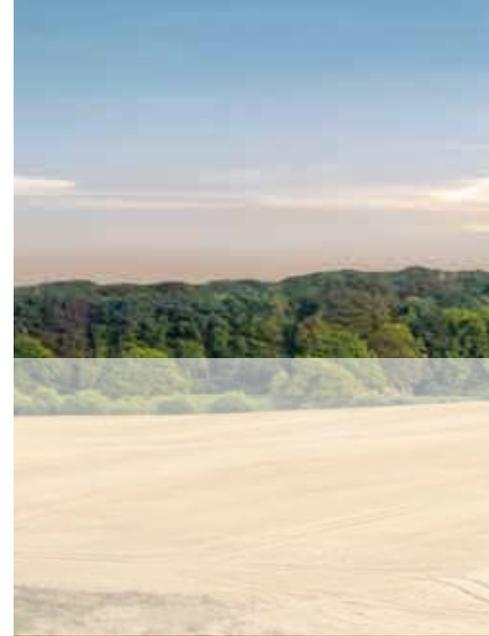
Тел.: +49 521 557 333 00

Факс: +49 521 557 333 44

Адреса електронної пошти: ombudsmann@thielvonherff.de
www.report-tvh.de







Вихідні дані

CLAAS KGaA mbH
Корпоративний юридичний відділ
Mühlenwinkel 1
33428 Harsewinkel
Німеччина

Адреса електронної пошти: compliance@claas.com
Інтернет: www.claas.com

02 | 10/23